



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. június 25.
(OR. en)

8148/18

LIMITE

CO EUR-PREP 24

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2018. június 28.) – Tervezet – Következtetések

Az Európai Tanács eljárási szabályzata 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következtetések tervezetét, amelyet az Európai Tanács elnöke dolgozott ki az Európai Tanácsnak a Tanács féléves elnökségét ellátó tagállamot képviselő tagjával és a Bizottság elnökével szoros együttműködésben.

I. MIGRÁCIÓ

1. Az Európai Tanács ismét kijelenti, hogy a működőképes migrációs politika egyik előfeltétele a külső határok hatékony védelme. 2015 óta a migrációra vonatkozó átfogó megközelítés részeként e cél elérése érdekében több intézkedésre is sor került. Ezek eredményeként a 2015. októberi csúcsidőszakhoz képest annak ellenére 95%-kal csökkent az Unióba irányuló illegális határátlépések száma, hogy a közelmúltban ismét fokozódott a migrációs áramlás a Földközi-tenger keleti és nyugati térségében húzódó útvonalon.
2. Az Európai Tanács határozott szándéka, hogy folytassa és megerősítse ezt a szakpolitikát annak érdekében, hogy ne indulhasson újra a migránsok ellenőrzés nélküli beáramlása a 2015-ben történetekhez hasonlóan, és hogy valamennyi meglévő és új útvonalon tovább visszaszoruljon az illegális bevándorlás.
3. Ami a Földközi-tenger középső térségében húzódó útvonalat illeti, még intenzívebb erőfeszítéseket kell tennünk annak érdekében, hogy megállítsuk a Líbiában és másutt tevékenykedő embercsempészeket. Az Unió e tekintetben továbbra is kiáll Olaszország és más uniós frontországok mellett. Ezenfelül még nagyobb mértékű támogatást fog nyújtani a líbiai parti őrség, a tengerparti és a déli közösségek, az emberséges befogadási feltételek, a humanitárius okokból történő, önkéntes visszatérések, valamint az egyéb származási és tranzitországokkal való együttműködés céljaira. A Földközi-tenger keleti térségében húzódó útvonal esetében sürgős szükség van további erőfeszítésekre a gyors visszaküldések biztosítása, valamint annak megakadályozása érdekében, hogy újabb tengeri vagy szárazföldi útvonalak alakuljanak ki. Továbbra is alapvető fontosságú, hogy együttműködjünk a nyugat-balkáni partnereinkkel és támogatást nyújtsunk nekik. Figyelembe véve, hogy a nyugat-mediterrán útvonalon a közelmúltban fokozódott a migrációs áramlás, az Unió a tagállamok, valamint a származási és tranzitországok – különösen Marokkó – minden, az illegális migráció megelőzésére irányuló erőfeszítését támogatni fogja mind anyagiilag, mind egyéb formában.

4. A csempészek üzletszerű tevékenységének végleges ellehetetlenítése – és így számos tragikus haláleset megelőzése – érdekében meg kell szüntetni azokat a tényezőket, amelyek arra készítetik az embereket, hogy nekivágjanak a veszélyes útnak. Ehhez új megközelítést kell bevezetnünk a kutatási-mentési műveletek során megmentett személyek partraszállására vonatkozóan. Ezzel összefüggésben az Európai Tanács támogatását fejezi ki a menedékkérelmek elbírálására szolgáló regionális központok koncepciójának kidolgozása iránt, amelyet az érintett harmadik országokkal, az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatalával és a Nemzetközi Migrációs Szervezettel szoros együttműködésben kell elvégezni. Az ilyen platformok lehetővé tennék a gazdasági migránsok és a nemzetközi védelemre szoruló személyek közötti, gyors eljárásban, a nemzetközi jog maradéktalan tiszteletben tartása mellett történő különbségtételt anélkül, hogy bevándorlásra ösztönző tényezőt jelentenének.
5. Az Európai Tanács üdvözli a törökországi menekülteket támogató eszköz és az Afrikáért Unió Szükséghelyzeti Alap finanszírozására vonatkozóan elért megállapodást.
6. A következő többéves pénzügyi keret összefüggésében az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy az illegális migráció elleni fellépés rugalmas, gyors kifizetést lehetővé tevő eszközöket tesz szükségessé. Ezért célszerű, hogy a belső biztonsági, a határigazgatási, a menekültügyi és a migrációs alapok külső alkotóelemei között szerepeljen egy külön a migráció kezelésére szolgáló külpolitikai eszköz is.
7. Az Európai Tanács emlékezteti a tagállamokat az Unió külső határai hatékony védelmének jelentőségére. Kiemeli továbbá, hogy jelentősen növelni kell az irreguláris migránsok visszaküldésének eredményességét. Ezzel összefüggésben az erőforrások növelésével és a megbízatás kiterjesztésével tovább kell erősíteni a Frontex – többek között a harmadik országokkal folytatott együttműködés terén játszott – támogató szerepét.
8. Az Unió határain belüli helyzetet illetően elmondható, hogy a menedékkérők továbbutazása egyik tagállamból a másikba súlyosan veszélyezteti a közös európai menekültügyi rendszer és a schengeni vívmányok integritását. A tagállamoknak végre kell hajtaniuk mindazokat a belső jogalkotási és közigazgatási intézkedéseket, amelyek az említett továbbutazások megakadályozásához szükségesek, és ennek érdekében szorosan együtt kell működniük egymással.

9. A bolgár és az azt megelőző elnökségek fáradhatatlan munkájának köszönhetően sikerült jelentős előrehaladást elérnünk a közös európai menekültügyi rendszer reformja terén. Számos javaslatot illetően hamarosan lezárul a jogalkotási eljárás. A dublini rendeletet illetően azonban további munkára van szükség ahhoz, hogy a felelősségvállalás és a szolidaritás közötti egyensúlyon alapuló konszenzus jöhessen létre. Felkérjük az osztrák elnökséget a munka folytatására.

II. BIZTONSÁG ÉS VÉDELEM

10. Európának fokozottabb felelősséget kell vállalnia saját biztonságáért, és meg kell teremtenie a megfelelő alapot a hiteles és megbízható szereplőként, illetve partnerként való fellépéshez a biztonság és a védelem területén. Ezért az Unió a védelmi beruházások, a képességfejlesztés és a műveleti készenlét fokozásával lépéseket tesz az európai védelem erősítésére. Ezek a kezdeményezések egyrészt növelik stratégiai autonómiánkat, másrészt a korábbi következtetésekkel összhangban kiegészítik és megerősítik a NATO tevékenységeit. Az Európai Tanács:

- a PESCO keretében vállalt kötelezettségek teljesítését, valamint az eredeti projektek és az intézményi keretek olyan módon való továbbfejlesztését szorgalmazza, hogy az teljes mértékben összhangban legyen a koordinált éves védelmi szemlével és az Európai Védelmi Ügynökség keretében elfogadott képességfejlesztési tervvel. A projektek következő csoportjáról 2018. novemberben fog sor kerülni a megállapodásra;
- üdvözli a PESCO és az EU–NATO együttműködés keretében a katonai mobilitás terén elért eredményeket, arra számít, hogy megtörténik a katonai mobilitásról szóló uniós cselekvési terv szerinti katonai követelmények véglegesítése, továbbá felszólítja a tagállamokat, hogy 2024-ig végezzék el a szabályok és előírások egységesítését. Ezeknek a törekvéseknek a során teljes mértékben tiszteletben kell tartani a tagállamok szuverenitását, és az intézkedéseket az összkormányzati megközelítés elvének alkalmazásával úgy kell kialakítani, hogy azok kölcsönösen erősítsék egymást. Az előrehaladást a Bizottság és a főképviselő jelentése alapján 2019 tavaszán, majd azt követően évente át fogják tekinteni;
- az európai védelmi ipari fejlesztési program mielőbbi végrehajtására szólít fel és további előrehaladást szorgalmaz az Európai Védelmi Alappal kapcsolatban, mind annak kutatásra, mind pedig a képességekre vonatkozó keretét érintően;

- üdvözli a polgári KBVP megerősítése érdekében végzett munkát, és a megállapodás ez év végéig való elérését szorgalmazza a polgári KBVP területére vonatkozó paktummal kapcsolatban, hogy létrejöhessen a polgári válságkezelés és a KBVP-missziók területére vonatkozó új – mind az EU, mind a tagállamok szintén tett jelentős vállalásokra épülő – uniós keretrendszer; emlékeztet arra, hogy mind a katonai, mind a polgári szempontokkal átfogó módon és konkrét eredmények elérésére összpontosítva kell foglalkozni;
- üdvözli az Európa hibrid, valamint vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris jellegű fenyegetésekkel szembeni rezilienciájáról szóló közös közleményt és felkéri a Bizottságot és a főképviselőt, hogy amint lehetséges, nyújtsanak be javaslatot a vegyi fegyverek használatának és elterjedésének visszaszorítását célzó korlátozó intézkedések új uniós rendszerére vonatkozóan. A Vegyifegyver-tilalmi Szervezet Részes Államainak Értekezlete rendkívüli találkozója nyomán az EU vállalja, hogy támogatja az értekező eredményeinek a végrehajtását;
- felkéri a főképviselőt és a Bizottságot, hogy – a tagállamokkal együttműködésben és az Európai Tanács 2015. márciusi következtetéseivel összhangban – 2018. decemberig terjesszenek elő konkrét javaslatokat a félretájékoztatás jelentette problémára adandó koordinált uniós válaszingtézkedésekre vonatkozóan, és ezekben határozzák meg többek között az EKSZ e témával foglalkozó stratégiai kommunikációs csoportjainak adandó megfelelő megbízásokat és elégséges erőforrásokat;
- hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni az Európai Unió kívülről kiinduló kiberbiztonsági fenyegetések elhárítására szolgáló képességeket, és arra kéri az intézményeket és a tagállamokat, hogy hajtsák végre a közös közleményben említett intézkedéseket, ideértve a kibertámadások hátterében állók azonosításával kapcsolatos munkát, valamint a kiberdiplomáciai eszköztár gyakorlati használatát is;
- az ellenséges hírszerzési tevékenységek miatti veszélyek csökkentése érdekében további koordinációt sürget egyrészt a tagállamok között, másrészt adott esetben uniós szinten, illetve a NATO-val való konzultáció útján;
- az EU és a NATO közötti együttműködés további elmélyítését szorgalmazza – ideértve egy új együttes nyilatkozat közzétételét is –, amelynek során a 2016. évi együttes nyilatkozatban foglaltak és a kapcsolódó intézkedési javaslatok végrehajtása terén elért eredményekre kell építeni;

III. MUNKAHELYTEREMTÉS, NÖVEKEDÉS ÉS VERSENYKÉPESSÉG

11. Az Európai Tanács a Tanács által megtárgyalt formában jóváhagyja az integrált országspecifikus ajánlásokat, és ennek megfelelően lezárulhat a 2018. évi európai szemeszter. A jelenlegi kedvező gazdasági helyzetet fel kell használni a reformok lendületének fokozására.
12. Továbbra is kiemelt feladat a méltányos és hatékony adóztatás biztosítása. Ezzel összefüggésben erőteljes küzdelmet kell folytatni az adókikerülés, az adókijátszás és az adócsalás ellen, mind globális szinten (különösen az OECD keretében), mind az Unión belül. Ugyanakkor az is elengedhetetlen, hogy adórendszereinket a digitális kor igényeihez igazítsuk. A Tanácsnak ezért tovább kell vinnie a digitális gazdaság adóztatásával kapcsolatos bizottsági javaslatokra irányuló munkát. Folytatni kell a munkát azzal kapcsolatban is, hogy hogyan biztosítható a hatékony héabeszedés.
13. A növekvő kereskedelmi feszültségekkel összefüggésben az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy meg kell őrizni és el kell mélyíteni a szabályokon alapuló multilaterális rendszert. Az Európai Unió elkötelezetten törekszik arra, hogy korszerűsítse rendszerét, és felkéri partnereit, hogy segítsék elő e cél teljesülését. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében javasoljon olyan átfogó megközelítést, amelynek révén – a hasonló nézeteket valló partnerekkel együttműködve – javítani lehet a WTO működését olyan alapvető fontosságú területeken, mint i. a rugalmasabb tárgyalások; ii. új szabályok a meglévő kihívások kezelésére, többek között az ipari szubvenciók, a szellemi tulajdon és a kikényszerített technológiatranszferek területén; iii. a kereskedelem költségeinek csökkentése; iv. a fejlesztés új megközelítése, v. hathatósabb és átláthatóbb vitarendezés – többek között a Fellebbezési Testület keretében – az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében, valamint vi. a WTO intézményének megerősítése többek között átláthatósági és felügyeleti téren.
14. A kereskedelmet előmozdító pozitív programja részeként az EU a jövőben is ambiciózus, kiegyensúlyozott és kölcsönösen előnyös kereskedelmi megállapodások megkötése céljával kíván tárgyalásokat folytatni valamennyi fontos kereskedelmi partnerével, ezáltal előmozdítva saját értékeit és normáit. A piacvédelmi eszközök korszerűsítéséről szóló, nemrég elfogadott rendelet hozzá fog járulni az egyenlő versenyfeltételek biztosításához. Az Európai Tanács felszólítja a jogalkotókat, hogy gyors ütemben fogadják el a közvetlen külföldi beruházások átvilágításáról szóló jogalkotási javaslatot.

15. Miután az Egyesült Államok úgy döntött, hogy vámot vet ki az Unióból származó acél- és alumíniumtermékekre, és ez a lépés nemzetbiztonsági indokokkal nem támasztható alá, az Európai Tanács teljes mértékben egyetért a Bizottság kezdeményezése alapján az egyensúly helyreállítását célzó intézkedések és a saját piacainkra vonatkozó esetleges védőintézkedések bevezetésével, valamint a WTO keretében indított jogi eljárással.

IV. INNOVÁCIÓ ÉS DIGITÁLIS ÜGYEK

16. Az egész Európai Unióban még magasabb szintre kell fejleszteni a kutatást, és ennek eredményeképpen új termékeket, szolgáltatásokat és üzleti modelleket kell létrehozni. Erőteljesebb, inkluzív innovációs ökoszisztémára van szükségünk az áttörést hozó és piacteremtő innováció elősegítése érdekében, valamint a diszruptív innovációra képes vállalkozások átfogó támogatása céljából, hogy azok sikerrel betörhessenek a világpiacra.
17. Alapvetően fontos, hogy még a jelenlegi jogalkotási ciklus vége előtt eredmények szülessenek a digitális egységes piacra vonatkozó jogalkotási javaslatok ügyében. Az európai adatgazdaság kiépítéséhez további intézkedésekre van szükség. Egyrészt biztosítani kell, hogy az egész Unióban hatékonyabban lehessen felhasználni az adatokat, másrészt erősíteni kell a bizalmat, részben szigorú adatvédelmi előírások révén, részben pedig azzal, hogy az egységes piacon működő minden gazdasági szereplő tekintetében teljes mértékben végrehajtjuk és arányosan betartatjuk az általános adatvédelmi rendeletet. Jó minőségű adatokra a mesterséges intelligencia továbbfejlesztéséhez is feltétlenül szükség van. Az Európai Tanács felkéri a társjogalkotókat, hogy mielőbb vizsgálják meg az adatokra vonatkozó legutóbbi intézkedéscsomagot. Felkéri a Bizottságot, hogy a tagállamokkal együttműködve, a közelmúltban kiadott közleménye alapján dolgozzon ki a mesterséges intelligenciára vonatkozó koordinált tervet.
18. A vezetők szófiai nem hivatalos megbeszéléseinek megfelelően az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy meg kell könnyíteni a vállalkozások számára a forráshoz jutást, többek között az uniós és a tagállami kutatási és innovációs finanszírozási programok és eszközök jobb koordinációja révén, a nagyobb kockázatvállalást elősegítő, kedvező szabályozási környezetet kell teremteni, továbbá elő kell mozdítani a digitális készségeket és a tudományos intézmények, az ipar és a kormányzat közötti kapcsolatokat. Bátorítani kell a kutatás, az innováció és az oktatás területe közötti együttműködést, többek között az „Európai Egyetemek” kezdeményezés révén.

19. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy a „Horizont 2020” keretprogram fennmaradó időszakában indítson egy új kísérleti kezdeményezést az áttörést hozó innovációról. A következő többéves pénzügyi keret ideje alatt létrejön majd egy Európai Innovációs Tanács, amelynek feladata lesz a radikális és a diszruptív innováció felismerése és felfuttatása.

V. TÖBBÉVES PÉNZÜGYI KERET

20. Az Európai Tanács nyugtázza a Bizottság által 2018. május 2-án előterjesztett, a 2021–2027-es időszakra szóló többéves pénzügyi keretre vonatkozó javaslatcsomagot, valamint az európai szakpolitikákat támogató, azóta benyújtott ágazati jogalkotási javaslatokat. Felkéri az Európai Parlamentet és a Tanácsot, hogy átfogóan és a lehető legrövidebb időn belül vizsgálják meg ezeket a javaslatokat.

VI. KÜLKAPCSOLATOK

21. Az Európai Tanács ismételten kijelenti, hogy teljes mértékben támogatja az MH-17-es járat lelövésével kapcsolatos 2166. sz. ENSZ BT-határozatot. Felszólítja az Oroszországi Föderációt, hogy ismerje el a felelősségét, és teljes mértékben működjön együtt az igazság feltárásában, az igazságszolgáltatásban és az elszámoltatásban.